

## **ABB erhält Marine-Aufträge im Wert von 110 Mio. US-Dollar**

### *Lieferung von Antriebs- und Energiesysteme für die grössten Schiffsbauer in Europa und Asien*

Zürich, Schweiz, 03. April 2006 – ABB, das führende Unternehmen in der Energie- und Automationstechnik, hat heute bekannt gegeben, dass das Unternehmen Aufträge im Wert von 110 Millionen US-Dollar zur Lieferung von Antriebs- und Energiesystemen für 12 Schiffe und 5 Offshore-Bohrinseln hat.

„Die Aktivitäten im Schiffsneubau laufen derzeit weiterhin auf einem sehr hohen Niveau“, sagte Veli-Matti Reinikkala, Leiter der Division Process Automation von ABB. „Durch unser Expertenwissen, das wir puncto hohe Zuverlässigkeit der Schiffe und Brennstoffeffizienz beisteuern können, kann sich ABB einen bedeutenden Anteil an diesem Neugeschäft sichern“.

Die zwischen Januar und März 2006 verbuchten ABB-Lieferaufträge, deren Auslieferungen zwischen 2006 und Anfang 2009 geplant sind, erstrecken sich auf:

- Die kompletten Stromversorgungssysteme für zwei halb-tauchfähige Bohrinseln für Tochtergesellschaften, der zur Jon Fredriksen-Gruppe gehörende SeaDrill Ltd. . Der Bau wird nach GVA 7500 Design von der südkoreanischen Daewoo Shipbuilding and Marine Engineering durchgeführt.
- Die kompletten Stromversorgungssysteme für eine halb-tauchfähige Bohrinsel für PetroRig I Pte Ltd und PetroMena ASA, die von Larsen Oil and Gas gemanagt wird. Der Bau dieser dritten Bohrplattform einer ganzen Serie wird von Jurong Shipyard Pte Ltd in Singapur nach Plänen von Friede & Goldman ausgeführt werden.
- Die kompletten Stromversorgungssysteme für ein Bohrschiff der norwegische Mosvold Drilling Ltd, unter dem von SeaDrill Ltd kontrollierten Management von Jon Fredriksen, das bei Samsung Heavy Industries in Südkorea gebaut wird.
- Das komplette Stromversorgungssystem für ein weiteres Bohrschiff der Stena Drilling Ltd, einer Tochtergesellschaft von Stena AB in Schweden, das ebenfalls bei Samsung Heavy Industries in Südkorea gebaut wird.
- Die dieselelektrischen Antriebssysteme für zwei 157 000 m<sup>3</sup> Flüssiggas-Transportschiffe, die von der japanischen Mitsubishi Heavy Industries, Ltd. für MISC gebaut werden. Die Schiffe sind die ersten Flüssiggastanker in Japan, die mit einem hochmodernen dieselelektrischen Antrieb ausgestattet werden sollen.
- Die elektrischen Antriebssysteme für zwei ST 216-Plattform-Versorgungsschiffe, die bei Aker Yards in Brattvåg, Norwegen, für Voldstad Shipping gebaut werden.

- Das elektrische Antriebssystem für ein Aker PSV 06-Plattform-Versorgungsschiff, das bei Aker Yards in Aukra, Norwegen, für District Offshore gebaut wird.
- Das elektrische Antriebssystem für ein Aker ROV 06-Offshore-Versorgungsschiff, das bei Aker Yards in Søviknes , Norwegen, für Geo ASA gebaut wird.
- Das elektrische Antriebssystem für ein Ulstein P101-Plattform-Versorgungsschiff, das von Ulstein Verft für Olympic Shipping gebaut wird.
- Die elektrischen Antriebssysteme an Rolls Royce für ein UT 751E-Plattform-Versorgungsschiff, das von Aker Yards in Brevik, Norwegen, für Farstad Shipping gebaut wird.
- Die elektrischen Antriebssysteme für vier P105-Offshore-Versorgungsschiffe, die von Zhejiang Shipbuilding in China für Bourbon Offshore gebaut werden.

ABB ([www.abb.com](http://www.abb.com)) ist führend in der Energie- und Automationstechnik. Das Unternehmen ermöglicht seinen Kunden in der Energieversorgung und der Industrie, ihre Leistung zu verbessern und gleichzeitig die Umweltbelastung zu reduzieren. Die Unternehmen des ABB-Konzerns sind in rund 100 Ländern tätig und beschäftigen rund 104'000 Mitarbeiter.

***Ansprechpartner für weitere Informationen:***

**Media Relations:**

**ABB Corporate Communications, Zürich**

Wolfram Eberhardt

Tel: +41 43 317 6568

Fax: +41 43 317 7958

[media.relations@ch.abb.com](mailto:media.relations@ch.abb.com)

**Investor Relations:**

Schweiz: Tel +41 43 317 3808

Schweden: Tel +46 21 325 719

USA: Tel +1 203 750 7743

[investor.relations@ch.abb.com](mailto:investor.relations@ch.abb.com)